

## La livrée du conte aux éditions Planète rebelle

Christian-Marie Pons

Number 150, Summer 2008

Le conte et la légende au Québec

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/44000ac>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Les Publications Québec français

### ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this article

Pons, C.-M. (2008). La livrée du conte aux éditions Planète rebelle. *Québec français*, (150), 46–47.

# La livrée du conte aux éditions Planète rebelle

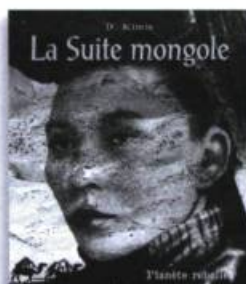
PAR CHRISTIAN-MARIE PONS\*

**L**e renouveau du conte auquel on assiste depuis plus d'une vingtaine d'années, au Québec comme ailleurs, se distingue par sa retrouvaille de l'oralité ; pourtant celle-ci s'accompagne rapidement d'un retour au livre. Mais la relation entre le conte aujourd'hui et son rapport à l'édition est sensiblement différente des livraisons d'antan. Un regard sur les pratiques actuelles du conte, d'une part, et sur les publications des Éditions Planète rebelle – spécialisées dans l'édition du conte –, d'autre part, nous permettra de préciser ce double projet du conte, apparemment contradictoire mais finalement complémentaire, celui d'une parole et celui d'une écriture.

## La parole conteuse

Une des caractéristiques fortes du renouveau contemporain du conte a été de délivrer le conte, jusqu'alors presque totalement relégué dans l'univers lettré de l'écrit, et de réhabiliter son originalité orale de parole conteuse. Paradoxalement, le succès que connaissent ces retrouvailles récentes de la parole et du conte entraîne avec lui un regain du conte enlitré. Depuis quelques années à Montréal, les éditions Planète rebelle se consacrent presque exclusivement à l'édition du conte ; la plupart des grands conteurs et figures de proue du conte renouvelé par la parole au Québec font partie de ses livraisons.

L'état du livre, sa fonction et sa présence auprès du conte, se pose aux actuels porteurs de paroles. Pour André Lemelin (fondateur des éditions Planète rebelle, lui-même conteur), la différence des moyens d'expression est à assumer : certains de ses contes sont destinés à être dits sur scène, d'autres, composés par l'écriture et dédiés à la lecture. Pour Mike Burns, le choix est de rompre, en la dépassant, la tradition de transmission orale : d'origine irlandaise, il est l'un des rares conteurs contemporains à avoir acquis son répertoire directement de la bouche aïeule de Nell, sa grand-mère, et de son père, Conny. Graver aujourd'hui disque et livre témoigne d'un souci de maintenir une mémoire qui est fragile et de





colmater l'oubli. De son côté, Guth Desprez est un conteur d'origine normande et parmi les aînés aujourd'hui de ce renouveau du conte parlé. Pour Jean-Marc Massie, même si des récits imprimés aux récits endisqués les filiations se tissent, la partie enregistrée relève d'une exploration propre, sonore et indépendante du texte imprimé.

Quoi qu'il en soit, et au-delà des moyens, la question de faire et de laisser une trace relève sans doute du désir légitime de postérité, mais elle relève peut-être, et de façon plus immédiate, du besoin (lui aussi légitime) de faire « autorité » – dans l'acception initiale du terme : « être l'auteur de ». Quoi qu'on veuille et quoi qu'on ait voulu, l'émancipation récente de la parole conteuse de l'imprimatur du livre ne suffit pas encore pour se passer de celui-ci : être l'auteur de contes et qu'on en reconnaisse la notoriété individuelle exigent encore bien souvent la caution de l'édition. Deux remarques me viennent à l'issue de ce constat. La première est que le livre aurait le dernier mot. La seconde souligne un glissement dans la position du conteur : du traditionnel passeur anonyme de récits populaires et collectifs, il tendrait de plus en plus aujourd'hui vers une identité de créateur (ce que le peintre, par exemple, acquérait dès la Renaissance en commençant à signer ses toiles).

#### Les éditions Planète rebelle

Fondées en 1997, les Éditions Planète rebelle, pour une bonne part dédiées dès l'origine au renouveau du conte, bâtissent leur projet éditorial à partir de cette réalité. La même année et parallèlement, Lemelin est aussi l'instigateur avec Jean-Marc Massie des Dimanches du conte, soirées très vite devenues fameuses où public et conteurs se retrouvent à la brasserie *Sergent recruteur* pour mêler chaleureusement parole et bière. Marie-Fleurette Beaudoin, éditrice de Planète rebelle depuis 2002, reprend et poursuit le projet dans le même esprit : mettre le livre au service du conte.

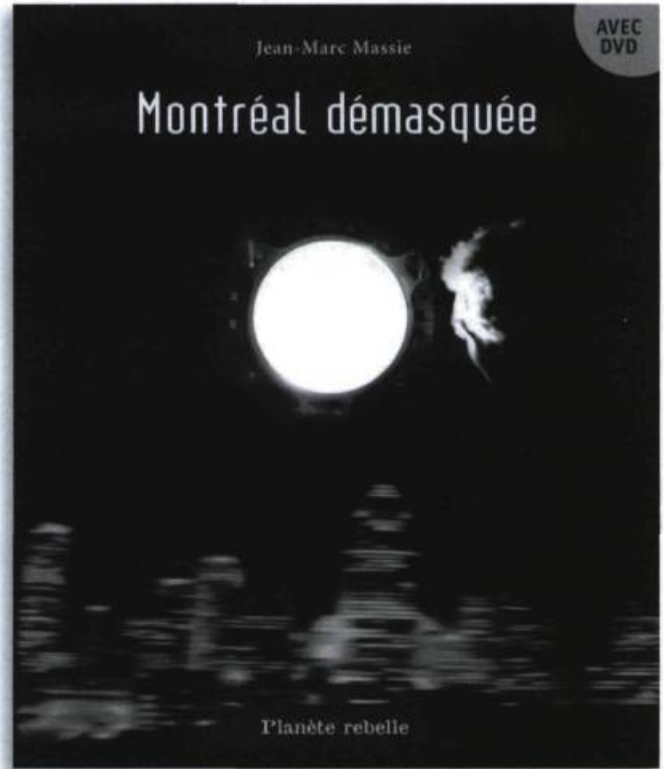
Depuis 10 ans, Planète rebelle a développé un ensemble de collections majoritairement dédiées à la parole et la plupart de ses livres s'accompagnent d'un CD.

À côté de la collection « Paroles », dédiée au conte et aux conteurs contemporains, soit en consacrant à l'œuvre vivante d'un conteur ou d'une conteuse un ouvrage particulier, soit en réunissant sous forme de collectifs un ensemble de paroles contées et rassemblées autour d'un thème ou le plus souvent mémoire d'un événement, d'une performance orale autrement éphémère (nuits du conte, festivals), Planète rebelle a ouvert un nouveau champ, une nouvelle collection : « Contes traditionnels », dans laquelle on trouve réactivées et préservées de l'oubli de vieilles mémoires, notamment par la réédition de collectages autrement épuisés et introuvables (les légendes acadiennes enregistrées par Anselme Chiasson par exemple).

En écho encore à la collection « Paroles » naît « Regards ». Cette série rassemble plusieurs ouvrages dédiés au conte, sous l'aspect d'études ou d'essais, de tables rondes ou d'entrevues offrant aux conteurs eux-mêmes l'occasion de livrer leur réflexion sur leur pratique, sur la nature et l'art du conte, et sur la place qu'il occupe au sein de notre culture contemporaine. Marie-Fleurette Beaudoin a inauguré de nouvelles séries s'adressant aux jeunes et aux enfants : la collection « Contes fleurette », créée en 2003, s'adresse aux jeunes de 4 à 12 ans. Outre la participation vivante de conteurs et de musiciens professionnels que permet le disque compact, l'ouvrage est une invitation à la découverte de la lecture, accompagnée d'illus-

trations pour compléter, autour d'une histoire, la rencontre de la parole, de la musique, du mot et de l'image.

S'adressant aux plus jeunes encore (à partir de 3 ans), une récente collection (2007) intitulée « Petits poèmes pour rêver le jour » offre un ensemble de poèmes courts, joliment narratifs, proches de la comptine et tout ouverts aux libertés imaginaires si naturelles aux jeunes enfants. Fidèle à la formule, l'ouvrage est lui-même enrichi d'un CD où voix conteuses et instruments font chanter les mots et les images.



#### Au fil des pages, celui de la parole

Dresser le portrait des éditions Planète rebelle, outre le fait de faire connaître le travail de cette maison et les richesses qu'elle recèle pour quiconque s'intéresse au conte, c'est aussi révéler par l'exemple cette accointance du livre et des dispositifs qu'il permet avec l'univers du conte tel qu'il a rejailli ces dernières années en vieil art fougueux et plein de verve. Au-delà du premier constat accusant le pouvoir de l'édition d'avoir livré la parole conteuse en pâture au texte littéraire, dénaturant la souplesse et la spontanéité de l'oralité en l'enfermant dans la gangue plombée des mots imprimés, le travail de Planète rebelle inscrit une nouvelle relation inventive entre Livre et Parole, les deux s'ouvrant mutuellement l'un à l'autre, au bénéfice notamment du conte. □

\* Professeur de communication, Université de Sherbrooke, directeur de la collection « Regards » (Planète rebelle).